

Nowoczesne bezpieczeństwo

Modern safety

TEKST / **MARTA MARUNIEWICZ**

FOTO / **JULIUSZ SOKOŁOWSKI**

Rewitalizacja obiektu mająca na celu przywrócenie zabytkowi świetności to wyzwanie. Przepracowanie projektu w taki sposób, aby spełniał on wszystkie wymagania techniczne i prawne, zachwycał estetyką, przy czym zachował swój dawny klimat, wymaga dostosowania wszystkich nowo zamontowanych elementów tak, aby idealnie wkomponowały się w nowatorską przestrzeń. Przed takim wyzwaniem stanęła firma Małkowski-Martech SA – polski producent zabezpieczeń przeciwpożarowych dostarczający do Elektrowni Powiśle rozwiązania ppoż. w postaci kurtyń dymowych MARC-Kda oraz innowacyjnych bram kurtynowych MARC-Ok.

It is a challenge to revitalise a site and bring back its old glory. Working over a project in a such way as to make it meet all technical and legal requirements, and daze with its aesthetics, while at the same time retaining its old charm requires adjusting all newly installed elements so that they perfectly fit into the newly created space. Such was the challenge faced by the company Małkowski-Martech SA – Polish manufacturer of fire protection systems, supplying the Elektrownia Powiśle with fire protection solutions in the form of MARC-Kda smoke curtains and MARC-Ok innovative curtain gates.

Elastyczna budowa, prosta konstrukcja i niewielki ciężar własny kurtyń dymowych MARC-Kda pozwalają doskonale wkomponować je w design każdego wnętrza bez konieczności wprowadzania w przestrzeń dodatkowych rozwiązań. Dla Elektrowni Powiśle te właściwości miały ogromne znaczenie. Firma Małkowski-Martech SA dostarczyła do obiektu 181 sztuk kurtyń dymowych o łącznej powierzchni 2260 m². Podwieszane sufity zamontowane w wielu miejscach budynku spowodowały, że w skrajnych przypadkach przestrzeń pozostawiona pod montaż kasety kurtyń dymowej miała zaledwie 15 cm wysokości. To bardzo niewiele, biorąc pod uwagę konieczność zmieszczenia w niej wału z nawiniętym płaszczem kurtyń. Co więcej, dodatkową trudnością było wkomponowanie zwiniętej kurtyń dymowej tak, aby wraz z podwieszonym sufitem stanowiły kompatybilną całość, oraz dopasowanie jej do układu balustrady po rozwinięciu materiału.

– W efekcie zamontowane zabezpieczenia są niewidoczne dla użytkowników budynku Elektrowni Powiśle, jednak w momencie bezpośredniego zagrożenia pożarem rozwijają się i spełniają swoją funkcję – podkreśla Marcin Małkowski, prezes firmy Małkowski-Martech SA.

Kurtyń dymowe wykorzystane w Elektrowni Powiśle to tylko jeden z elementów oferty firmy Małkowski-Martech SA, która obejmuje szerokie spektrum zabezpieczeń przeciwpożarowych ze znakiem CE. W portfolio znajdują się również przeciwpożarowe: bramy (kurtyńowe, przesuwne, rozsuwane, opuszczane, rolowane, rozwierane), kurtyńy okienne, drzwi wahadłowe, gradzie, a także bramy teatralne. Najbardziej innowacyjną w ofercie firmy jest brama kurtyńowa MARC-Ok – uznana przez architektów za produkt roku w konkursie StołArchi 2019. To nowoczesne rozwiązanie również znalazło zastosowanie w Elektrowni Powiśle. Podobnie jak w przypadku kurtyń dymowych, brama kurtyńowa MARC-Ok charakteryzuje się lekką budową i niewielkimi rozmiarami kasety. Dzięki temu to rozwiązanie można bardzo łatwo wkomponować w przestrzeń zabudowy.

– Rozpoznaliśmy rynek konkurencyjny i zauważyliśmy, że nie ma produktu, który przy zachowaniu wysokich parametrów odporności ogniowej byłby niewidoczny dla użytkowników budynku. W rezultacie stworzyliśmy innowacyjną bramę MARC-Ok, która uzyskała znak CE dla odporności EI 60 oraz EI 120 – podsumowuje prezes Marcin Małkowski.

Małkowski-Martech SA to polska firma rodzinna z 20-letnim doświadczeniem w zakresie dostarczania biernych zabezpieczeń przeciwpożarowych. Z pasji do kreowania rozwiązań zapewniających bezpieczeństwo powstała szeroka gama produktów znajdujących zastosowanie zarówno w obiektach przemysłowych, handlowych, jak również w obiektach użyteczności publicznej w Polsce i za granicą.

The flexible and simple structure combined with low weight of MARC-Kda smoke curtains allows fitting them into the design of any interior, without a need to introduce auxiliary solutions into the space. For the Elektrownia Powiśle, these characteristics were very important. The company Małkowski-Martech SA supplied the Plant with 181 smoke curtains with total area of 2,260 m². Due to suspended ceilings installed in many places in the buildings, in some extreme cases the space left for the installation of a smoke curtain's head box was only 15 cm high, which is very little to fit the shaft with the curtain wound around it. Another problem was how to arrange the folded smoke curtain so that it could constitute a compatible whole with the suspended ceiling, and how to match its arrangement to the arrangement of the bannister once the curtain was unfolded.

“As a result, the installed systems are invisible to the users of the Elektrownia Powiśle buildings; however, in case of a direct fire hazard, they will unfold and do their job,” says Marcin Małkowski, President of Małkowski-Martech SA.

The smoke curtains used in the Elektrownia Powiśle are just some of many items on the offer of Małkowski-Martech SA, which includes a wide range of fire protection systems bearing the CE mark. Their portfolio also includes fire protection gates of different types (curtain, sliding, vertically sliding, double-wing, rolling), window curtains, swing doors, barriers and theatre gates. The most innovative item offered by the company is MARC-Ok curtain gate, voted by architects the product of the year in the StołArchi 2019 contest. This modern solution has also found its use in the Elektrownia Powiśle. Similarly to smoke curtains, MARC-Ok curtain gate has a light-weight structure and small dimensions of the cassette. Thus, this solution can be very easily integrated in furnishings.

“We researched the competitive market and noticed that there is no product which would be invisible to the eyes of the users of a building while maintaining high fire resistance. And thus, we created the innovative MARC-Ok gate, which obtained the CE mark for EI 60 and EI 120 fire resistance,” concludes president Marcin Małkowski.

Małkowski-Martech SA is a Polish family-owned business with 20 years of experience in providing passive fire protection systems. The passion to create safety solutions gave start to a wide range of products applied in industrial, commercial and public utility facilities, both in Poland and abroad.

